

MEGBÍZÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött a

BVK HOLDING Budapesti Városüzemeltetési Központ Zártkörűen Működő Részvénytársaság (BVK)

Székhelye: 1052 Budapest, Városház u. 9 - 11.

Cégjegyzékszáma: 01-10-046833

(a továbbiakban: „Társaság”)

és a

BDO Magyarország Könyvvizsgáló Korlátolt Felelősségű Társaság

Székhelye: 1103 Budapest, Kőér u. 2/A. C épület

Cégjegyzékszáma: 01-09-867785

(a továbbiakban: „Könyvvizsgáló”)

(együttesen „Felek”) között, az alábbi tárgyban és a következő feltételek szerint.

Előzmények

Felek egyezően rögzítik, hogy a Társaság a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (a továbbiakban: Kbt.) szerinti közbeszerzési eljárást indított a BVK HOLDING Budapesti Városüzemeltetési Központ Zártkörűen Működő Részvénytársaság (a továbbiakban BVK) és további egyes társaságok 2012.-2013. évi könyvvizsgálói feladatainak ellátása tárgyában, melyben a Könyvvizsgáló, mint ajánlattevő ajánlatot nyújtott be. Az eljárás eredményeként Társaság 2012. október 16. napján a Könyvvizsgálót hirdette ki nyertes ajánlattevőként.

Fentieket követően Felek a szerződést az alábbi tárgyban és a következő feltételek szerint kötik.

1. A szerződés tárgya és tartalma

- 1.1. A Társaság 2012. december 31-ével végződő évre vonatkozó, a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény előírásaival összhangban elkészített éves beszámolójának könyvvizsgálata és arról könyvvizsgálói jelentés kibocsátása a 3.1. pontban meghatározott munkarendnek megfelelően.
- 1.2. A Társaság 2013. december 31-ével végződő évre vonatkozó, a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény előírásaival összhangban elkészített éves beszámolójának könyvvizsgálata és arról könyvvizsgálói jelentés kibocsátása a 3.1. pontban meghatározott munkarendnek megfelelően
- 1.3. A Társaság negyedévente elkészülő mérlegének és eredménykimutatásának vizsgálata a 2410. témaszámú, „Az évközi pénzügyi információknak a gazdálkodó független könyvvizsgálója által végrehajtott átvilágítása” standarddal összhangban és arról átvilágítási jelentés kibocsátása a 3.1 pontban meghatározott munkarendnek megfelelően. Ezen feladat elvégzésére elsőként 2012. harmadik negyedévtől kezdődően kerül sor. Ennek alapján az érintett időszakok a következők: 2012. I-III. negyedév, 2013. I. negyedév, 2013. I-II. negyedév, 2013. I-III. negyedév.
- 1.4. A társaság egyes tevékenységeinek számviteli szétválasztása.
- 1.5. A Társaság 2012. és 2013. december 31-ével végződő évre vonatkozó, a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény előírásaival összhangban elkészített összevont (konszolidált) éves beszámolójának könyvvizsgálata és arról könyvvizsgálói vélemény kibocsátása.

2. Jogok és kötelezettségek

- 2.1. A Társaság felel számviteli nyilvántartásainak pontosságáért és teljeskörűségéért, belső ellenőrzési rendszerének megbízhatóságáért, valamint a magyar számviteli és egyéb vonatkozó előírások szerinti éves beszámoló (mérleg, eredménykimutatás és kiegészítő melléklet) és üzleti jelentés elkészítéséért.
- 2.2. A Könyvvizsgáló a Társaság által biztosított információk alapján, a magyar Nemzeti Könyvvizsgálati Standardok szerint teljesíti megbízását. A könyvvizsgálói jelentésért a Könyvvizsgáló felel.
- 2.3. A Társaság minden szükséges információt és dokumentumot hozzáférhetővé tesz a Könyvvizsgáló számára és nem tart vissza semmilyen információt, adatot, iratot. A könyvvizsgáló feladatának teljesítése érdekében a Társaság könyveibe betekinthez, a vezető tisztségviselőktől, illetve a társaság munkavállalóitól felvilágosítást kérhet, a társaság pénzforgalmi számláit, ügyfélszámláit, könyvvezetését, szerződéseit megvizsgálhatja. A Társaság a Könyvvizsgáló által kért minden információt az előre egyeztetett ütemezés szerinti időben megad.
- 2.4. A könyvvizsgálót a Társaság felügyelőbizottsági ülésére meg kell hívni, aki köteles az üléseken részt venni, ha azt a felügyelőbizottság elnöke a meghívóban jelzi. A könyvvizsgáló is kérheti, hogy a felügyelőbizottság az általa javasolt ügyet tűzze napirendjére, illetve, hogy a felügyelőbizottság ülésén tanácskozási joggal részt vehessen.
- 2.5. A Könyvvizsgáló ez irányú igénye esetén a Társaság éves beszámolójának elkészítéséért felelős-, és a számviteli nyilvántartás vezetéséért felelős személy(ek) megerősítik, hogy a megbízás időtartama alatt írásban, illetve szóban közölt információk teljeskörűek, valósak és helyesek.
- 2.6. A megbízás folyamán a felek kölcsönösen együttműködnek. Mindkét fél bizalmasan kezeli a megbízás során tudomására jutott bármely információt. A Könyvvizsgáló vállalja, hogy a megbízás folyamán a Társaságról szerzett bármely információt üzleti titokként kezeli jelen szerződés megszűnése után is. A Társaság tudomásul veszi, hogy a 2007. évi CXXXVI. törvény 23-25. §-ainak értelmében a Könyvvizsgáló a Társaság értesítése nélkül köteles bejelenteni a hatóságoknak, ha bármely információ, tény vagy körülmény pénzmosásra utal. A Társaság elismeri, hogy a fenti bejelentési kötelezettség Könyvvizsgáló általi teljesítése nem minősíthető az információk bizalmas kezelése megsértésének.
- 2.7. A gazdasági társaságokról szóló 2006. évi IV. tv. 40. §-ban foglaltak alapján a Könyvvizsgáló kötelezettsége azt jelenteni, hogy véleménye szerint az éves beszámoló megbízható és valós képet nyújt-e a pénzügyi és jövedelmi helyzetről, valamint hogy az megfelel-e az érvényes jogszabályi rendelkezéseknek. Jelen szerződés céljainak elérése érdekében e vélemény megalkotásához a Könyvvizsgáló a következőket teszi vizsgálat tárgyává, és jelenti, amennyiben bármelyiket nem találja kielégítőnek:
 - (a) a számviteli nyilvántartások megfeleltetése;
 - (b) összhang a Társaság éves beszámolója és számviteli nyilvántartásai között;
 - (c) az éves beszámoló megfelelése a jogszabályban előírt és az elfogadott számviteli szabványoknak és alapelveknek, valamint
 - (d) a Könyvvizsgáló által a könyvvizsgálat elvégzéséhez szükségesnek vélt információk és magyarázatok megadása;
 - (e) a Társaság belső szabályozottsága.
- 2.8. A fentiekén túl, amennyiben a Könyvvizsgáló tudomást szerez arról, hogy a Társaság vagyonának jelentős mértékű csökkenése várható, illetve olyan tény vagy eseményt észlel, amely a vezető tisztségviselők és a felügyelőbizottság tagjainak a gazdasági társaságokról szóló 2006. évi IV. törvényben meghatározott felelősségét vonja maga után, a Könyvvizsgáló jogosult a Társaság legfőbb szervének összehívását kérni. Ha a Társaság legfőbb szervét nem hívják össze, vagy a legfőbb szerv a jogszabályok által megkívánt

- döntéseket nem hozza meg, a Könyvvizsgáló köteles erről a törvényességi felügyeletet ellátó cégbíróságot értesíteni. Amennyiben a Könyvvizsgáló a Társaság legfőbb szervének összehívására vonatkozó jelzési kötelezettségének eleget tett, a legfőbb szerv összehívásának, illetve a szükséges döntések meghozatalának Társaság általi elmulasztásából eredő kárért a Könyvvizsgáló nem felel sem a Társasággal, sem harmadik féllel szemben.
- 2.9. A szabálytalanságok megelőzésének és feltárásának felelőssége és kötelezettsége a Társaságot terheli. A Könyvvizsgáló úgy tervezi meg a könyvvizsgálatot, hogy az valószínűsíthetően feltárja az éves beszámolóban az esetleges szabálytalanságokból eredő jelentős hibákat, de a könyvvizsgálat fő célja nem a szabálytalanságok és a hibák teljes felderítése. A könyvvizsgálat célja, hogy lehetővé tegye a Könyvvizsgáló számára arra vonatkozó vélemény kiadását, hogy a pénzügyi kimutatások valamennyi lényeges szempontból megfelelnek-e a meghatározott beszámoló-készítési elveknek. A Társaság tudomásul veszi és elfogadja, hogy a Könyvvizsgáló nem felelős és nem tehető felelőssé a csalások és hibák megelőzéséért.
- 2.10. A Könyvvizsgáló által kibocsátott könyvvizsgálói záradék (vélemény) nem minősül arra vonatkozó könyvvizsgálói nyilatkozatnak, hogy az éves beszámoló mentes minden hibától.
- 2.11. A Társaság elismeri, hogy a Könyvvizsgáló a pénzügyi kimutatások könyvvizsgálata részeként nem vizsgálja részletesen a Társaság adózási, társadalombiztosítási és vámfizetési helyzetét, valamint a kapcsolódó számításokat és bevallásokat. A Társaság elfogadja, hogy ő felel az említett bevallások elkészítéséért és benyújtásáért, valamint az azokat alátámasztó nyilvántartások vezetéséért, továbbá elfogadja, hogy a magyar adóhatóság jogosult az összes adóbevallást hatósági revízió alá vonni, és hogy a magyar számviteli törvénnyel összhangban elkészített éves beszámoló könyvvizsgálói záradéka nem nyújt biztosítékot arra, hogy a Társaság által benyújtott éves beszámolót és adóbevallásokat az adóhatóság elfogadja.
- 2.12. A Társaság tudomásul veszi, hogy a könyvvizsgálói jelentés részére átadott példányai nem választhatók külön a hozzájuk kapcsolódó éves beszámolótól, továbbá az abban foglaltak a teljes beszámolótól függetlenül nem használhatók fel. Ha a Társaság a könyvvizsgálói jelentést bármely egyéb módon kívánja felhasználni - pl. az éves beszámolótól függetlenül -, ahhoz a Könyvvizsgáló előzetes írásbeli beleegyezése szükséges.
- 2.13. A pénzmosás megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2007. évi CXXXVI. törvény 6. §-ának (1) bekezdése az ügyfél könyvvizsgáló általi azonosítását írja elő. A Társaság vállalja, hogy nyilatkozatot bocsát a Könyvvizsgáló rendelkezésére a 2003. évi XV. törvény megfelelő rendelkezéseivel összhangban, valamint átadja a Könyvvizsgálónak a 2007. évi CXXXVI. törvény megfelelő rendelkezéseiben felsorolt dokumentumokat. A Társaság felelősséget vállal arra, hogy a fenti információban bekövetkezett bármely változásról a Könyvvizsgálót a változást követő 5 munkanapon belül tájékoztatja.
- 2.14. Könyvvizsgáló a feladatok teljesítésébe köteles bevonni legalább azon szakembereket, akiket a részvételi jelentkezésében a részvételi felhívás III.2.3) pontjának M.2.1-M.2.3. pontjaiban előírt feltételek vonatkozásában bemutatott.
- 2.15. Könyvvizsgáló alvállalkozó igénybevételére kizárólag a közbeszerzési jogszabályok által lehetővé tett keretek között jogosult. Ez esetben az igénybe vett személyért úgy felel, mintha a tevékenységet maga végezte volna el.
- 2.16. A jelen szerződésben rögzített kötelezettségek a Könyvvizsgálóra és a jelen szerződés teljesítésében közreműködő alvállalkozóra egyaránt vonatkoznak, a megsértésükből eredő jogkövetkezményekért a Társaság felé minden esetben a Könyvvizsgáló tartozik helytállni.
- 2.17. A könyvvizsgáló a könyvvizsgálói tevékenység ellátása körében okozott kár megtérítéséért (különös tekintettel a jelen szerződés 2.8. pontjában foglalt értesítési kötelezettségét

- elmulasztásával okozott kárért) a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény kártérítési felelősségre vonatkozó általános szabályai szerinti felelősséggel tartozik.
- 2.18. A könyvvizsgáló a jelen szerződésben meghatározott kötelezettségeit a tőle – mint könyvvizsgálattal hivatásszerűen foglalkozó társaságtól – elvárható fokozott gondossággal köteles teljesíteni.
- 2.19. A könyvvizsgáló a Kbt. 125.§ (4) bekezdése alapján kijelenti
- nem fizet, illetve számol el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontja szerinti feltételeknek nem megfelelő szervezet tekintetében merülnek fel, és melyek a könyvvizsgáló adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak;
 - a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét a Társaság számára megismerhetővé teszi és fentiek szerinti ügyletekről a Társaságot haladéktalanul értesíti

3. A könyvvizsgálat időbeli ütemezése

- 3.1. Felek rögzítik, hogy a Könyvvizsgáló a Társasággal közösen munkarendet állít össze, amely rögzíti az egyes kiemelt ellenőrzési feladatokat (így például a számviteli politika felülvizsgálata, egyes részterületek időszaki vizsgálata, stb.), illetve a feladatok elvégzésének határidejét.
- 3.2. A könyvvizsgálati tevékenység során a könyvvizsgáló, a negyedéves főkönyvi zárást követően a munkarendnek megfelelően előre egyeztetett időpontban helyszíni vizsgálatot tart. A vizsgálat során a könyvvizsgáló jelen szerződés 1.3. pontjának megfelelően véleményt alkot a Társaság adott időszakra vonatkozó mérlegéről és eredménykimutatásáról.
- 3.3. A könyvvizsgáló a 1.3 pontban rögzített tevékenysége során a Társaság részére negyedévente legfeljebb 20 munkaórányi személyes konzultációs lehetőséget biztosít. Amennyiben az adott negyedévben a 20 munkaórányi keretet a Társaság nem használja fel, úgy az a későbbiekben nem vehető igénybe. A konzultáció keretében a könyvvizsgáló iránymutatást ad, javaslatot tesz gazdasági eseményeknek a hatályos számviteli jogszabályok szerint a könyvekben történő rögzítésére.
- 3.4. A könyvvizsgáló köteles a személyes konzultáción túl a részére írásban feltett számviteli kérdésekre 5 munkanapon belül írásban választ adni. Amennyiben a válaszadáshoz Könyvvizsgáló megítélése szerint szakmai szervezet vagy hatóság állásfoglalása szükséges, úgy a válaszadási határidő ezen állásfoglalás beszerzését követő napon kezdődik. Az állásfoglalás beszerzése iránt Könyvvizsgáló haladéktalanul köteles intézkedni. Ezen kérdések nem terjednek ki tranzakciók adó szempontú véleményezésére.

4. Könyvvizsgálati díj és annak megfizetése:

- 4.1.
- 4.1.1. Az 1.1 pontban említett munka elvégzéséért járó könyvvizsgálati díj 1 414 000 Ft (azaz egymillió-négyszáztizennégyezer forint) + ÁFA.
- 4.1.2. Az 1.2 pontban említett munka elvégzéséért járó könyvvizsgálati díj 1 469 480 Ft (azaz egymillió-négyszázhatvankilencezer-négyszáznolcvan forint) + ÁFA.
- 4.1.3. Az 1.3 pontban említett munka elvégzéséért járó könyvvizsgálati díj vizsgált időszakonként 721 620 Ft (azaz hétszázhuszonegyezer-hatszázhusz forint) + ÁFA.
- 4.1.4. Az 1.4 pontban említett munka elvégzéséért járó könyvvizsgálati díj ellenértékét a 4.1.1 és a 4.1.2 pontban szereplő díj magában foglalja.
- 4.1.5. Az 1.5 pontban említett munka elvégzéséért járó könyvvizsgálati díj 1 636 080 Ft (azaz egymillió-hatszázharminchatezer-nolcvan forint) + ÁFA.

- 4.2. Könyvvizsgáló a Társaság számlák befogadására vonatkozó belső eljárásrendjét magára nézve kötelezőnek ismeri el, melyről a Társaság a szerződés kötésével egyidejűleg tájékoztatást ad.
- 4.3. A Könyvvizsgáló az 1. pontban rögzített feladatok elvégzéséről teljesítési jelentést készít. A teljesítés igazolására társaság részéről Tanyás Erzsébet, gazdasági igazgató jogosult. Az igazolt teljesítések számlázásra kerülnek.
- 4.4. Az 1.1 és 1.2 pontban említett munka elvégzéséért járó díj az aláírt végleges könyvvizsgálói jelentés átadását követően, a teljesítési jelentés ellenjegyzését követően kerül számlázásra.
Az 1.3 pontban említett munka elvégzéséért járó díj a negyedéves átvilágítási jelentés átadását követően, - de várhatóan legkésőbb az érintett negyedévet követő második hónap 15. napjáig - a teljesítési jelentés ellenjegyzését követően kerül számlázásra.
Az 1.5 pontban említett munka elvégzéséért járó díj az aláírt végleges könyvvizsgálói jelentés átadását követően, a teljesítési jelentés ellenjegyzését követően kerül számlázásra.
- 4.5. A 4.1. pontban meghatározott díj magában foglalja a megbízás teljesítésével kapcsolatos, a Könyvvizsgálónál felmerülő valamennyi költséget (így a készkiadások költségét) és mindazt, ami a szerződéses munka megvalósítása során Könyvvizsgálónál költségként felmerül. Könyvvizsgáló tudomásul veszi, hogy a fenti megbízási díjon felül jelen szerződésből fakadóan más jogcímen (pl. előre nem látható többletfeladat ellátása) semmiféle követelést nem támaszthat.
- 4.6. A számla ellenértékét a Társaság a számla kézhezvételét követő harminc (30) napon belül átutalással fizeti meg a Könyvvizsgáló Commerzbank Zrt.-nél vezetett 14220108-22888004-00000000 számú számlájára a Kbt. 130. § (1) bekezdése alapján igazolt teljesítést követően.
- 4.7. Könyvvizsgáló tudomásul veszi, hogy a Társaság az Art. 36/A.§ bekezdésében meghatározott feltételek fennállása esetén egyenlíti ki Könyvvizsgáló számláját.
- 4.8. A Könyvvizsgáló tudomásul veszi, hogy amennyiben a szerződés 1. pontjában meghatározott feladatának és a 3.1 pontban foglalt munkarend szerinti határidőkben (késedelem) neki felróható okból nem tesz eleget úgy a Társaság késedelmi kötbér alkalmazására jogosult. A késedelmi kötbér mértéke a késedelemmel érintett naptári naponként 50.000,- Ft, de legfeljebb a szerződésben meghatározott, ÁFA nélküli teljes díj 10%-a.
- 4.9. A Könyvvizsgáló tudomásul veszi, hogy amennyiben a jelen szerződés 1. pontjában meghatározott feladatát neki felróható okból hibásan teljesíti, úgy a Társaság hibás teljesítési kötbér alkalmazására jogosult, melynek mértéke legfeljebb a 4.1. pontban meghatározott, ÁFA nélküli díj 10%-a. A hibás teljesítési kötbér alkalmazásának feltétele, hogy a Társaság a szerződésnek vagy a jogszabályoknak meg nem felelő teljesítés miatt a Könyvvizsgáló részére felhívást tegyen, és póthatáridővel kötelezze a hiba kijavítására. Amennyiben a Könyvvizsgáló a felhívásnak határidőben nem tesz eleget, úgy a Társaság jogosult a fenti mértékű kötbér alkalmazására.
- 4.10. Amennyiben a szerződés a Könyvvizsgálónak felróható okból meghíúsul, úgy a Társaság meghíúsulási kötbért alkalmazására jogosult, melynek mértéke a 4.1 pontban meghatározott, ÁFA nélküli díj 10%-a.
- 4.11. Könyvvizsgáló tudomásul veszi, hogy a jelen pontban meghatározott bármely kötbér a számlázásnál a díjból levonásra kerül, illetőleg a Társaság által kiállított számla alapján fizetendő.

5. A munkáért felelős személyek

A Társaság részéről:

Tanyás Erzsébet

A Könyvvizsgáló részéről:

Czinkóczi Csilla, Baumgartner Ferenc

6. A jelentések megírásához használt nyelv

Az éves beszámolót és a könyvvizsgálói jelentést magyar nyelven kell kibocsátani.

7. Egyéb rendelkezések

- 7.1. Amennyiben a Társaság késedelmes információszolgáltatása vagy más okok miatt a Könyvvizsgáló többletmunkára kényszerül, vagy egyéb, a Könyvvizsgáló befolyásán kívül eső körülmény következtében a könyvvizsgálói feladatok határidőben nem kezdhetők meg, illetve nem teljesíthetők, a Könyvvizsgáló haladéktalanul tájékoztatja erről a Társaság vezetését.
- 7.2. A Könyvvizsgáló és a Társaság a jelen szerződés teljesítésével összefüggésben okozott bármilyen szerződésszegéséért vagy káráért a magyar Polgári Törvénykönyv 314. és 339. §-ának rendelkezései az irányadók.
- 7.3. Jelen szerződés mindkét fél általi aláírása napján lép hatályba, és a 2013. üzleti évről készített éves és a konszolidált (összevont) éves beszámolót elfogadó közgyűlés időpontjáig, de legkésőbb 2014. június 30. napjáig tartó határozott időre jön létre.
- 7.4. A jelen szerződést bármelyik fél rendkívüli felmondással megszüntetheti, amennyiben a másik fél a jelen szerződésből fakadó valamely kötelezettségét súlyosan megszegi és ez a szerződésszegés a fél felszólítása ellenére, az annak megszüntetésére megszabott ésszerű határidőn túl is fennáll. A rendkívüli felmondás a szerződést azonnali hatállyal szünteti meg.
- 7.5. A Kbt. 125.§ (5) bekezdése alapján, a Társaság jogosult és egyben köteles a szerződést felmondani - ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon – ha
- a) A könyvvizsgálóként szerződő félben közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaság, amely nem felel meg a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek.
- b) A könyvvizsgáló közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaságban, amely nem felel meg az 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek
- 7.6. Jelen szerződés csak közös megállapodással, írásban, a Kbt. 132. §-ában foglaltak alapján módosítható.
- 7.7. A jelen szerződésben nem szereplő kérdésekre a könyvvizsgálói tevékenységre vonatkozó magyar jogszabályok és a Polgári Törvénykönyv rendelkezései irányadók.
- 7.8. A fenti feltételeket és összegeket mindkét fél mint akaratával egyezőt elfogadja.

Budapest, 2012. november „28.”

Társaság
nevében

Könyvvizsgáló
nevében

Szarvas Ferenc
BVK HÖLDING
Budapesti Városüzemeltetési Központ
Zártkörűen Működő Részvénytársaság
1052 Budapest, Városház u. 9-11.
Adószám: 23024218-2-41

Baumgartner Ferenc
Nagyiné Zagyva Zsuzsanna
ügyvezető igazgatók

Tnt